

Addendum:

December 13, 2019

Gregory Wheeler

Sapporo Medical University

Due to careless editing by the author, some text that appears in the opinion piece (Wheeler, G. "Hollywood's Japan: a study of how the Japanese have been depicted in American movies since the mid-1980s." 2010;1:55-66) lacks clarity. On page 64, the latter half of the text reading, "It seems that not only do the Japanese look alike, their food does as well. In her defense, of course she cannot find differences in the photographs. This is because there are no differences. It is clearly the same photograph, copied six times" should have appeared as "In her defense, of course she probably cannot find differences in the photographs. The author believes it is likely the same photograph, copied six times." Additionally, the author would like to note that the description about the Japanese looking alike was in reference to a comment appearing earlier in the paper about general stereotypes concerning the Japanese. To its credit, *Lost in Translation* does not in fact imply this in the film. Moreover, on page 57, "Inadvertently" was omitted from the beginning of the sentence stating, "The 'American car' scene also provides another stereotype of Japan" and "Certainly, this could simply be a careless editing mistake" should have read, "This is almost certainly simply a careless editing mistake." The author apologizes for not being clearer in the article. He also would like to add that after repeated viewings of the films examined in the paper and many discussions with colleagues and students over the years, his views concerning them have changed considerably; specifically, he feels far less critical of them than before, a matter he hopes to expand upon in a future study.